

Búsqueda de libros de Google

Google™

Contenido

Búsqueda de libros de Google	1
Objetivos	2
Productos	3
Beneficios	8
Preguntas y respuestas	10
Declaraciones	16

Dedicado a amantes del libro en todo el mundo

Introducción

Hace ya seis siglos, un modesto obrero alemán de la industria metalúrgica combinó el uso de una prensa de uvas totalmente desvencijada, una aleación de metales y tinta oleosa para desarrollar uno de los mayores inventos de la historia de la humanidad. La imprenta no hizo de Gutenberg un hombre rico. Sin embargo, sí que mejoró espectacularmente el acceso de la gente a la información.

Actualmente, el soporte digital nos brinda una oportunidad parecida. Internet ha derribado muchas de las barreras que separan a la gente de la información, poniendo al alcance de todos el conocimiento humano. Con tan sólo teclear un par de palabras clave en un ordenador, podemos encontrar datos de prácticamente cualquier tema.

El servicio de la Búsqueda de libros de Google™ es uno de los logros de nuestros múltiples esfuerzos para conseguir organizar la información mundial, potenciando su acceso global y su utilidad. Gracias a esta herramienta, que hace posible la búsqueda en los millones de libros que existen hoy en día, esperamos ampliar las fronteras del conocimiento humano consiguiendo que más gente acceda a más libros en más idiomas.

La Búsqueda de libros de Google cuenta con una gran aceptación popular, aunque también esté rodeado de polémica. Hemos escrito este folleto para analizar este tema y romper con algunos de los mitos sobre la digitalización de contenidos. Las críticas recibidas muestran el temor a que Búsqueda de libros de Google sustituya la palabra impresa. Tras haber trabajado muchos años en el mundo editorial, creo que los servicios como la Búsqueda de libros de Google ayudarán a la gente en todo el mundo a descubrir más libros.

— **Santiago de la Mora**

Búsqueda de libros de Google, Europa,
Oriente Medio y África
Octubre de 2008

Objetivos

La digitalización de libros va a facilitar el acceso al conocimiento. La idea es que, con el tiempo, sea posible acceder a una lista de cada uno de los libros en los que se menciona a Marie Curie o que un estudiante de la India pueda ver con sus propios ojos los textos antiguos expuestos en un museo egipcio, todo ello con tan sólo teclear un par de palabras clave en el ordenador.

La Búsqueda de libros de Google es uno de los numerosos programas diseñados para convertir ese sueño en realidad. Usa una tecnología innovadora para ayudar a un mayor número de lectores en cada vez más países a localizar un catálogo más amplio de libros en una extensa variedad de idiomas. La Búsqueda de libros de Google es un catálogo bibliográfico del siglo XXI, a través del cual se pueden localizar libros de forma sencilla. No sustituye ni la compra de libros ni la lectura de éstos en las bibliotecas.

Google trabaja para personalizar su oferta de servicios con el fin de satisfacer las necesidades de los diferentes países y de sus tradiciones. Somos conscientes de que cada mercado cuenta con su propia idiosincrasia y trabajamos en colaboración con editoriales, autores y bibliotecas de todo el mundo para conseguir digitalizar libros en el mayor número de idiomas y del mayor número de culturas posibles. La digitalización está impulsando cambios en todo el mundo, no sólo a nivel profesional sino también a nivel social. Google admite que este hecho representa un reto y, de ahí, nuestro interés en trabajar con el sector editorial para poder explotar al máximo las oportunidades que nos brinda la digitalización.

Google respeta el esfuerzo creativo que supone la creación de un libro. Por ello, hemos desarrollado Búsqueda de libros de Google respetando escrupulosamente los límites de la ley de propiedad intelectual. En el caso de libros con copyright, únicamente se mostrarán sin la autorización del editor dos o tres líneas como máximo y, además, guiaremos a los usuarios a los puntos de venta de los libros o a las bibliotecas donde se los puedan prestar.

Productos

Búsqueda de libros de Google se desarrolla en dos ámbitos diferenciados: el Programa de afiliación (“Partner Programme”) y el Proyecto para bibliotecas (“Library Project”).

1. Programa de afiliación

En este caso los socios, generalmente editoriales, nos proporcionan sus libros para digitalizarlos y colgarlos en la red. A los usuarios se les mostrará un número estrictamente limitado de páginas de aquellos libros relacionados con su búsqueda para que se hagan una idea general de lo que trata el libro. Si le interesa, entonces el usuario podrá hacer clic en un enlace que lo llevará hasta el sitio web de la editorial o de una tienda virtual para proceder a su compra. Además de escanear los libros de forma gratuita, Google no cobrará nada en caso de que los usuarios los compren. Además, si se decide colocar publicidad en el lugar donde aparecen los libros, más de la mitad de los ingresos generados irán a parar a las editoriales.

2. Proyecto para bibliotecas

Bibliotecas como las de la Universidad de Michigan, Oxford y la Biblioteca de Barcelona van a facilitarnos sus libros para pasarlos a soporte digital, de manera que aquellas publicaciones cuyo acceso únicamente era posible desde el propio edificio, podrán ser visualizadas por cualquiera que tenga una conexión a Internet. Aquellos libros de una biblioteca que sean de dominio público, es decir, sin derechos de reproducción vigentes, se mostrarán íntegramente. Por el contrario, de los que cuenten con copyright sólo se podrán ver los datos relevantes (como el título del libro y el autor) y, como máximo, dos o tres extractos breves del libro, así como la biblioteca o el punto de venta en que se puede encontrar. En caso de que la editorial o el autor no quieran que sus libros sean digitalizados, sólo tendrán que comunicárnoslo y no los incluiremos.

El Programa de afiliación

Portada y contracubierta con información bibliográfica

Los enlaces dan más información acerca del libro y permiten al usuario ver el libro o añadirlo a su lista de libros de Google

Búsqueda por términos específicos dentro del libro

Enlaces al sitio web de la editorial, a los puntos de venta online, a las librerías locales y a las bibliotecas

Vínculo al sitio web de la editorial

Publicidad contextual

Annotations on the screenshot include:

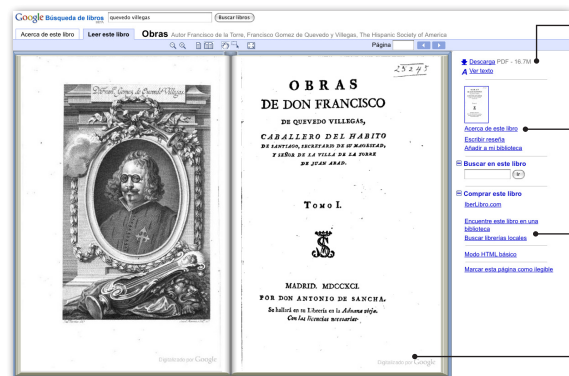
- Portada y contracubierta con información bibliográfica (Title page and back cover with bibliographic information)
- Los enlaces dan más información acerca del libro y permiten al usuario ver el libro o añadirlo a su lista de libros de Google (Links provide more information about the book and allow the user to view the book or add it to their Google Books list)
- Búsqueda por términos específicos dentro del libro (Search for specific terms within the book)
- Enlaces al sitio web de la editorial, a los puntos de venta online, a las librerías locales y a las bibliotecas (Links to the publisher's website, online sales points, local bookstores, and libraries)
- Vínculo al sitio web de la editorial (Link to the publisher's website)
- Publicidad contextual (Contextual advertising)

El Programa de afiliación se ha diseñado para proporcionar una herramienta a las editoriales que permita a los compradores potenciales navegar por sus libros que aparecen en línea y, después, comprarlos.

- **Colocar los libros en línea es sencillo:** lo único que tienen que hacer las editoriales es enviarnos una copia de cada libro para que los escaneemos, o enviarnos su versión correspondiente en PDF. No cobraremos nada por escanear, crear el índice ni por mostrar los libros.
- **Escanearemos y crearemos un índice del texto completo de los libros** que nos hayan enviado los socios para obtener la máxima capacidad de descubrirlos y, entonces, proporcionaremos una cantidad limitada de páginas. Las editoriales podrán decidir qué porcentaje de su libro aparecerá en línea: entre un 20% y un 100%.
- **Los usuarios podrán encontrar libros mediante Google.com y la Búsqueda de libros de Google**, que mostrarán los resultados de libros cuando sean pertinentes. Además, la Búsqueda de libros de Google también permitirá que los usuarios descubran libros a través de los puntos de venta, blogs y sitios web de las editoriales.
- **Google se toma muy en serio la protección del contenido en línea de los libros de las editoriales.** Por ello, la Búsqueda de libros de Google impide que los usuarios copien, peguen e impriman las páginas que aparecen en la vista previa limitada. También se ocultan permanentemente algunas páginas, para garantizar que una obra nunca pueda verse en su totalidad.
- **En el lado de la página aparecen enlaces para "Comprar este libro".** Dichos enlaces envían a los lectores a puntos de venta en línea, donde podrán comprar el libro directamente después de la búsqueda. Si la editorial vende libros en su propio sitio web, este enlace aparecerá siempre en primer lugar.

Proyecto para bibliotecas

Libros sin copyright



Los libros se pueden descargar en versión PDF y también en texto simple para los usuarios con alguna discapacidad visual

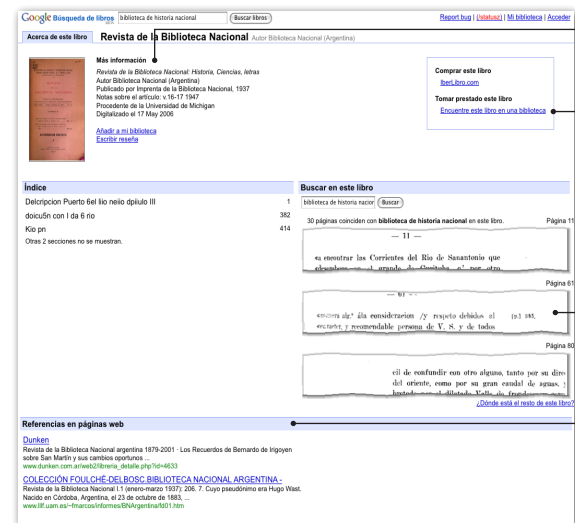
Los vínculos dan más información sobre el libro y permiten que el usuario lo visualice o lo añada a su lista de libros en Google

Se pueden buscar los libros en una biblioteca

Los libros de dominio público se pueden ver en línea en su totalidad y las páginas consecutivas aparecen juntas

Bibliotecas de todo el mundo se han unido a la Búsqueda de libros de Google en calidad de socios y trabajan con nosotros en la digitalización de sus libros. Esto significa que las publicaciones a las que, anteriormente, sólo se podía acceder desde esas bibliotecas, podrán ser visualizadas ahora por cualquiera con una conexión a Internet. Si el libro es de dominio público (sin copyright), aparecerá en su totalidad y los usuarios podrán descargar una versión en PDF del texto.

Libros con copyright



Información bibliográfica básica y palabras y frases clave

Enlaces a puntos de venta en línea y a bibliotecas

Extractos breves de texto que contengan el término de la búsqueda

Una selección de información adicional de referencia que resulte útil para el usuario

Si un libro del Proyecto para bibliotecas todavía tiene copyright, los usuarios podrán ver únicamente dos o tres extractos breves en los que se incluirá el término de búsqueda, alguna información bibliográfica y otra información de referencia diseñada para ayudar al usuario.

Beneficios

Búsqueda de libros de Google representa claramente un beneficio para Google, ya que cuanto más información esté digitalizada y disponible en línea, más precisos serán los resultados de las búsquedas, lo que incrementará el número de usuarios de nuestros servicios. Por otra parte, estamos convencidos de que la Búsqueda de libros de Google va a beneficiar también a todo aquél que escriba, publique, venda o lea libros ya que:

- Beneficia a los autores al acercar su trabajo a mucha más gente.
- Beneficia a las editoriales al alcanzar de forma sencilla a un público mucho más numeroso.
- Beneficia a las librerías al remitir a los lectores al punto de venta de los libros.
- Además, beneficia al lector al permitirle buscar en nuestra base de datos de libros y encontrar sin mayor complicación dónde puede comprar el libro o qué biblioteca puede facilitárselo.

Son decenas de miles los socios que ya han optado por trabajar con Google para promocionar sus libros mediante nuestro Programa de afiliación. Incluso las librerías de mayor tamaño carecen del espacio suficiente para almacenar miles de libros. Sin embargo, la digitalización posibilita que la gente se informe sobre la mayoría de los libros y sobre dónde puede adquirirlos. Realmente se trata de una oportunidad de oro para acercar la obra de los escritores al gran público. El Programa de afiliación también significa buenas noticias para el catálogo de publicaciones en general, ya que sólo una parte de los libros que se comercializan tienen tiradas de más de mil o dos mil ejemplares. Gracias a la digitalización, estos libros y los lectores están separados únicamente por un teclado y un ordenador, haciendo posible su localización y posterior compra (sin que ello signifique costes extras para el autor o la editorial).

Cuando el Cardenal Ratzinger fue proclamado Papa, los millones de personas que buscaban su nombre en Google se toparon con su libro *En el principio creó Dios* (Ed. Comercial Editora de Publicaciones C.B.) y el número de clics en el enlace "Comprar este libro" de la editorial se multiplicó por diez. Piénselo: cada día, millones de personas buscan en Google, a las que podemos convertir en compradores de libros. Se calcula que más del 80% de los fondos de las bibliotecas está compuesto por títulos descatalogados. Hoy en día, la única manera de localizar la mayoría de esos libros es realizar una búsqueda manual por las estanterías de las bibliotecas. En un futuro no demasiado lejano, cualquiera que tenga una conexión a Internet podrá buscar en las espectaculares colecciones de algunas de las mejores bibliotecas del mundo, independientemente del país en que se encuentre, a través de un extenso catálogo virtual.

Preguntas y respuestas

¿Quiénes y cuántos son los socios con los que ya cuenta el Programa de afiliación?

Trabajamos con más de veinte mil editoriales en todo el mundo, incluyendo: ADAC, Cambridge University Press, Campus, C.H. Beck, Elsevier, Feltrinelli, Georg Thieme, Giunti Gräfe und Unzer, Groupe De Boeck, Grupo Editorial Norma, GWV Fachverlage, HarperCollins, Houghton Mifflin, Hueber, Hyperion, Lonely Planet, MacMillan, MairDumont, McGraw-Hill, Oldenbourg, Oxford University Press, Pearson, Penguin, Perseus, Princeton University Press, Random House Inc, Scholastic, Simon & Schuster, Springer, Taylor & Francis, teNeues, University of Chicago Press, Walter de Gruyter, Wiley, y Wolters Kluwer.

¿Cuáles y cuántas son las bibliotecas integradas en el Proyecto para bibliotecas?

Estamos colaborando con unas veintinueve bibliotecas en todo el mundo, incluyendo: la Universidad de Oxford, la Universidad Complutense de Madrid, la Biblioteca de Cataluña, la Biblioteca del estado de Baviera, la Universidad de Gante, la Universidad de Keio, la Biblioteca Municipal de Lyon, la Biblioteca de la Universidad de Lausana, la Universidad de Harvard, la Universidad de California, la Universidad de Michigan, la Universidad de Stanford y la Biblioteca pública de Nueva York. También estamos participando en un proyecto piloto con la Biblioteca del Congreso estadounidense. El objetivo de Google es colaborar con bibliotecas del mayor número posible de países, con el fin de que la Búsqueda de libros de Google sea el reflejo de la diversidad cultural que empapa la literatura mundial.

¿En qué idiomas está disponible Búsqueda de libros de Google?

Búsqueda de libros de Google ya está disponible para los usuarios en más de treinta idiomas, con servicios de búsqueda disponibles en más de cien países distintos.

¿Qué coste asumen las editoriales por participar en el proyecto?

Ninguno, Google no cobra nada a las editoriales por incluir sus libros en la Búsqueda de libros de Google ni tampoco aceptamos a estos efectos pago alguno por parte de las librerías con enlaces en estas páginas web.

¿Los autores también participan en Búsqueda de libros de Google?

En caso de que el autor sea el propietario de los derechos de autor del libro, o de que los derechos hayan revertido al autor, éste podrá formar parte del Programa de afiliación. Paul Andrews, autor del libro *How the Web has Won* comenta: "Todos los escritores desean que se lea su obra. Pero para eso, es necesario que el lector descubra su existencia. La búsqueda por Internet se está convirtiendo en la forma inmediata de encontrar lo que necesitas... Búsqueda de libros de Google aspira a representar para los libros lo que Google ha representado para Internet... Si no se desarrolla el equivalente virtual de las bibliotecas tradicionales, la humanidad podría perder el trabajo de grandes escritos a lo largo de los siglos."

¿Es legal?

Sí, Google cumple con la ley de propiedad intelectual y ha diseñado la Búsqueda de libros de Google para que no la infrinja en ningún punto. La Búsqueda de libros de Google promueve e impulsa la venta de libros, motivando que las editoriales y los autores se vean recompensados por su esfuerzo y trabajo creativo. Sin el permiso explícito del propietario del copyright de un libro, Google no mostrará ni una página de aquellos libros con derechos de autor.

Pero, ¿no vais a mostrar los libros en Internet?

No, la gente sólo podrá leer gratuitamente aquellos libros de dominio público. En el caso de libros con copyright y sin la autorización del propietario de los derechos de autor, no mostramos más que algunos fragmentos del texto.

Y entonces, ¿por qué ha rodeado tanta polémica a Búsqueda de libros de Google?

Algunas personas tienen la falsa impresión de que Google iba a proporcionar los libros de forma gratuita, lo cual no es en absoluto cierto. Además, algunas editoriales consideran que Google no debería digitalizar libros con copyright sin la autorización previa de los propietarios de dicho copyright, incluso sabiendo que lo único que vamos a mostrar son los datos bibliográficos del libro y un par de extractos del mismo.

Nuestro criterio (respaldado por la ley internacional de propiedad intelectual) es que esta herramienta no infringe ningún derecho de autor debido a la brevedad del texto mostrado y a su carácter meramente informativo. De hecho, se podría comparar cualquiera de las citas extraídas de libros que se incluyen en las críticas o con los resultados de búsqueda de nuestras páginas. Y ambas cosas son absolutamente legales.

No es la primera vez que surgen cuestiones de este tipo. Al principio, los magnates del celuloide demandaron a los fabricantes de reproductores de vídeo por violar sus derechos de autor. Llevaron el caso hasta el Tribunal Supremo de EE.UU. y perdieron. El reproductor de vídeo, así como el posterior reproductor de DVD, se convirtió en el canal de distribución más rentable para la industria del cine de la historia.

¿Por qué no pedís permiso antes?

Existen tantos libros sin un propietario claro de los derechos de autor que esperar hasta localizarlos y a que nos concedan el permiso, podría implicar que gran parte del material no viese nunca la luz. De hecho, según algunos informes, la mayoría de los propietarios de copyright ni siquiera saben que lo son.

El objetivo de Google es realizar un exhaustivo índice, que suponga un valor añadido tanto para usuarios como para autores y editoriales, de manera que nos concedan su permiso para el uso de sus obras, pero que no les represente ningún tipo de perjuicio si no lo hacen. La exhaustividad del índice es vital para que tenga éxito y, en un mundo en el que hasta para elaborar un índice fuera necesario contar con dicho permiso, sería imposible conseguirla.

La elaboración del índice en sí no requiere ningún tipo de consentimiento previo. Ningún buscador podría funcionar satisfactoriamente si necesitara el permiso de los propietarios de cada una de las páginas web existentes, de la misma forma que ningún callejero podría ser publicado si los propietarios de cada casa tuviesen que autorizarlo.

En caso de que alguna editorial pidiera que se excluyeran sus libros, ¿lo haríais?

Excluiremos todos los libros que las editoriales nos soliciten. En todo momento, se le ofrece la opción a las editoriales (ya sean de contenidos de Internet, de noticias o de libros) de excluir sus obras de nuestros resultados de búsqueda.

Si una editorial os pide que excluyáis sus obras de la base de datos del Proyecto para bibliotecas, ¿conservaría Google una copia? Y de ser así, ¿para qué?

No, si una editorial nos pide que excluyamos sus obras de esa base de datos, no pasaremos a formato digital las mismas. Para los libros que ya se hayan digitalizado, las editoriales tienen la opción de pasarlos al Programa de afiliación o pedirnos que los excluyamos de Búsqueda de libros de Google. Nosotros seguiremos sus indicaciones sin problema.

¿Por qué es necesario escanear el libro íntegramente? ¿Por qué no se escanean sólo algunas secciones de cada uno?

La única forma de realizar una búsqueda eficiente de un libro es si se ha digitalizado por completo.

Puede parecer que Búsqueda de libros de Google lo que hace es potenciar la hegemonía del idioma inglés en detrimento del resto de los idiomas del mundo, ¿no?

Estamos trabajando constantemente para aumentar el número de idiomas en los que está disponible el servicio, para que resulte más fácil que la gente encuentre libros en el idioma que deseen, sin importar en qué país se encuentre el usuario. Además, estamos trabajando con las editoriales y bibliotecas de todo el mundo para aumentar en nuestro índice la cantidad de libros. Todo esto garantiza que todo el mundo podrá localizar y disfrutar de la literatura en los idiomas más antiguos e importantes de la historia. En la actualidad, Búsqueda de libros de Google incluye libros en más de cien idiomas.

Google anhela que más gente de más países tenga la oportunidad de encontrar más libros en más idiomas. Google ofrece muchísimo más que un simple contenido en inglés. Ya contamos con servicios de búsqueda en más de 100 idiomas. Hecho que beneficia a los usuarios, a Google y al patrimonio cultural del mundo.

El verdadero objetivo de esta herramienta ¿es competir con otros proyectos de digitalización?

No, la digitalización de la información mundial es una tarea de mucha envergadura. Por nuestra parte, apoyamos todos los esfuerzos que se realicen en esta dirección en Europa y esperamos poder trabajar con ellos para conseguir nuestro objetivo compartido: que toda esta información pueda encontrarse en Internet.

¿Cuáles son los siguientes productos que Google va a lanzar?

Google está colaborando con las editoriales en el desarrollo de una gama de productos que les sirva para generar ventas adicionales. Siguiendo las peticiones de las editoriales con las que trabajamos, estamos planificando la introducción de varios modelos para permitir que las editoriales vendan el acceso a sus libros a través de Búsqueda de libros de Google.

Declaraciones

Declaraciones de las editoriales socias

Más de 20.000 editoriales se han unido al Programa de afiliación desde su inicio en 2004. Entre los socios se incluyen muchas de las editoriales más importantes del mundo, como HarperCollins, Pearson, Springer, Oxford University Press y Taylor and Francis.

A continuación aparecen algunas de sus declaraciones al respecto.

“La Búsqueda de libros de Google es la clave de nuestra estrategia general en Internet para llegar a nuevos mercados con nuestros libros de forma efectiva y eficiente. Hemos visto cómo ha aumentado el tráfico general en nuestro sitio web, así como las ventas de los libros de nuestro fondo de catálogo, y hemos conseguido directamente casi 3.000 nuevos clientes de forma gratuita desde el lanzamiento del programa.”

— **Evan Schnittman**

Vicepresidente de Derechos y desarrollo empresarial, Oxford University Press, Reino Unido / EE UU

“Los resultados generales de la participación de Brill durante un año en el programa de la Búsqueda de libros de Google han sido fantásticos, desde el punto de vista de la estrategia, y hemos superado enormemente nuestras expectativas.”

— **Dr. Matthias Wahls**

Director de desarrollo comercial, Brill, Holanda / EE UU

“El programa es sencillo y transfiere información rápidamente sobre nuestros títulos. Es un modelo para otros servicios.”

— **Gerard Colletta**

Director Ejecutivo, SERRE Group, Francia

Declaraciones de las bibliotecas socias

“Nuestra participación contribuye tanto a la mejora de la sociedad como a la herencia de nuestro fundador, el diplomado isabelino Sir Thomas Bodley, que pretendía crear un depósito de información, no sólo para la Universidad de Oxford, sino para todo el mundo. Internet ha creado la oportunidad de reinterpretar la visión de Bodley respecto al valor universal de la biblioteca, añadiéndole billones de lectores potenciales a las 40.000 personas, aproximadamente, que pueden visitar físicamente el edificio cada año.”

— **Reg Carr**

Bibliotecario emérito, Bodleian Library, Oxford

“Con el anuncio de hoy estamos abriendo nuestra biblioteca al mundo, al que llevamos el verdadero propósito de las bibliotecas: el descubrimiento y el conocimiento de los libros. Se trata de un paso decisivo hacia delante en la era digital. Es un esfuerzo apasionante para ayudar a los lectores de todo el mundo a descubrir la rica tradición literaria alemana y a tener acceso a ella, cuando quieran y donde quieran.”

— **Dr. Rolf Griebel**

Director General de la Biblioteca del estado de Baviera

“Aquellos libros sin copyright que sólo estaban disponibles para la gente con acceso a la Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid, o a aquellos con dinero para viajar, ahora estarán a disposición de cualquiera con una conexión a Internet, independientemente del lugar en el que vivan. Estamos, literalmente, abriendo nuestra biblioteca al mundo. Las oportunidades educativas son fantásticas y estamos encantados de poder trabajar con Google en este proyecto.”

— **Carlos Berzosa**

Director, Universidad Complutense de Madrid

Disfrute teniendo el universo
de los libros al alcance de la mano

Google™

Para más información, póngase en contacto con nosotros a través de:

libros-support@google.com

www.google.es/ferialibro

© Copyright 2008. Google es una marca registrada de Google Inc. El resto de los nombres de compañía y del producto pueden ser marcas registradas de las compañías respectivas con quienes son asociados. 1364488-es-bro-gbs
